

Distr.: General
15 June 2017
Arabic
Original: English/Russian

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



مؤتمر الأمم المتحدة الحادي عشر المعني
بتوحيد الأسماء الجغرافية
نيويورك، ٨-١٧ آب/أغسطس ٢٠١٧
البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت*
تقارير الحكومات عن الحالة في بلدانها والتقدم المحرز
في توحيد الأسماء الجغرافية منذ المؤتمر العاشر
(للتوزيع فقط)

التوحيد الوطني لأسماء الأماكن في كازاخستان

موجز**

يتم التوحيد الوطني لأسماء الأماكن، وكذلك تسجيلها، وفقا للمادة ٤ (٢) (١٣) من قانون كازاخستان المتعلق بالجيوديسيا ورسم الخرائط، الذي اعتمد في ٣ تموز/يوليه ٢٠٠٢، ووفقا لشروط البرنامج الحكومي المتعلق بتداول وتطور اللغات للفترتين ٢٠٠١-٢٠١٠ و ٢٠١١-٢٠٢٠.

ومنذ عام ٢٠١١، يجري العمل على تحديث واستكمال قائمة الخرائط بمقياس ١:٢٥٠٠٠ وسيُنجز هذا العمل في عام ٢٠١٧. وبنهاية عام ٢٠١٧، سيتم إصدار معاجم محدّثة ومستكملة لـ ١٤ منطقة في كازاخستان. وستتضمن قاعدة بيانات قائمة الخرائط الطبوغرافية ما مجموعه ١٧٠٠٠٠ تقريبا من الأسماء الطبوغرافية بمقياس ١:٢٥٠٠٠. وابتداءً من عام ٢٠١٨، سيتم رصد قاعدة بيانات القائمة الحكومية بأسماء الأماكن في كازاخستان من أجل الاستجابة بسرعة للتغيرات وكفالة أن تظل المعلومات في القائمة متوافقة مع الحقائق الراهنة.

وفي سياق كفالة التبادل المنتظم للمعلومات عن التغييرات في أسماء الأماكن، يجري سنويا تحديث النشرة الرقمية المتعلقة بالتغييرات في أسماء الأماكن للدول الأعضاء في رابطة الدول المستقلة. ويتم إصدار النشرة وفقا لقرار الدورة الرابعة للمجلس المشترك بين الدول المعني بالجيوديسيا ورسم الخرائط والسجل العقاري واستشعار الأرض من بعد التابع للدول الأعضاء في رابطة الدول المستقلة لعام ١٩٩٣.

* E/CONF.105/1.

** أعدت التقرير الكامل Evgeniya Gesko، رئيسة إدارة معالجة الخرائط المواضيعية والقائمة الحكومية لأسماء الأماكن. والتقرير متاح على الرابط <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf11.html>، باللغات التي قدم بها فقط، بوصفه الوثيقة E/CONF.105/7/CRP.7.



وكلف رئيس كازاخستان، نور سلطان نزارباييف، الحكومة بإعداد الانتقال بكازاخستان إلى الأبجدية اللاتينية. وينبغي وضع المعيار الموحد الجديد للأبجدية الكازاخستانية الجديدة وكتابتها بالأحرف اللاتينية بنهاية ٢٠١٧، بعد إجراء مشاورات مع العلماء والممثلين العموميين. ويُتوقع إنجاز عملية الانتقال إلى الأبجدية اللاتينية بحلول عام ٢٠٢٥.

وفي عام ٢٠١٧، شارك خبراء من شعبة أوروبا الشرقية وشمال آسيا ووسطها التابعة لفريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية من كازاخستان في الدورة التاسعة والعشرين لفريق الخبراء في بانكوك. وشارك الخبراء من كازاخستان في جميع اجتماعات الفريق العامل المعني بالأسماء الجغرافية التابع للمجلس المشترك بين الدول المعني بالجيوديسيا ورسم الخرائط والسجل العقاري واستشعار الأرض من بعد التابع للدول الأعضاء في رابطة الدول المستقلة. والفريق العامل مكلف بضمان التبادل المنتظم للمعلومات عن التغييرات في أسماء الأماكن. وأسفر التعاون عن القيام على نحو مشترك بإعداد نشرة رقمية عن التغييرات في أسماء الأماكن للدول الأعضاء في رابطة الدول المستقلة وتحديثها سنويا.